PRESIDENT'S MESSAGE

The first Society membership meeting held without conducting business is now history.

The meeting on August 18th was interesting, spiritually uplifting and informative. The meeting opened with singing a German song. Rev. Paul Hartfield opened with a brief devotion.

The program was given by Rev. Hartfield and talked about our heritage and the importance of heritage.

Charles Wukasch held a brief education session on the Wendish language. Charles will begin having small parts in each newsletter.

The 20th annual Folklife Festival has just been completed. The Society received a banner for being participants in all 20 festivals. Emma Wuensch received honors for being one of the first to represent our Society.

The Folklife booth this year had very few items of "Wendish made" items. Items such as aprons, potholders, bonnets, quilting, crocheting, etc. It was suggested that members meet periodically and have the experienced teach others how to make these items.

The Society was approached on how to raise money thru long distance telephone calls. The committee is now studying this and will probably have a mail out in a week or two. If this is something you wish to do, please follow the instructions and take action. Please watch your mail for this information.

Hope each and everyone of you have marked your calendar for September 22nd, the third annual Wendish Fest to be held at Serbin. Those of you who were at the activities last year know how enjoyable the day can be. For persons who have not attended, a treat is awaiting you. One comment last year was "If I would have known this was going on, I would have brought others with me". Hope to see you on September 22nd, and do bring someone with you. They will appreciate it.

Ken Weiser
President
UPCOMING EVENTS

September 13  Deadline for articles for September newsletter.
September 14  Genealogy Workshop at the Museum conducted by Weldon Mersiovsky, 10:00 a.m. to 4:00 p.m.
October 18  Deadline for articles for October newsletter.
October 19  Genealogy Workshop at the Museum conducted by Weldon Mersiovsky, 10:00 a.m. to 4:00 p.m.
November 15  Deadline for articles for November newsletter.
November 17  Quarterly membership meeting at 2:00 p.m. at the Museum with election of officers.

******************************************************************************

CALLING ALL WENDS! CALLING ALL WENDS!
The Wendish Fest Committee met on August 20th, and we are ready to get the ball rolling for the 3rd Annual Wendish Fest. September 22nd is fast approaching and we need all of your support. Please come out for a day of food and fellowship to help support your museum. Last year we ran out of desserts, so please help us out by bringing a dessert.

Many of you will be scheduled to work. If you do not get an assignment notice within the next two weeks and want to help, drop us a note with your name, address and telephone number to Route 2, Box 155, Giddings, Texas 78942, and we will be sure to place your name on the list.

Pastor Hartfield will be conducting a special German Service at 10:30 on that day. The noon meal will be served until 1:30. Snacks will be available all afternoon. There will be music by the Waterloo Brass Band and The Ben Dunk Brass Band, together with sing-a-longs led by Jack Wiederhold.

Be sure to enter our coffee cake bake-off! Entries must be at the dessert booth by 10:30 as in the past, and our judges this year will be Silke Thiele and Enrico Kern from Bautzen, Germany. Laverne Gersch will be chairing this event again, and if you have any questions you may call her at 409/365-2247. There will be cross cut saw contests, coloring contests, and the Klettern Pfosten.

DON'T MISS IT! MARK YOUR CALENDARS NOW!

******************************************************************************

GROUP TOURS
by Evelyn N. Kasper, Chairman

As a special treat for confirmation reunion classes attending the 100th anniversary of St. Paul Lutheran Church in Austin, Vic and Helen Mathias arranged and helped us host 58 guests for a tour, coffee cake and coffee on Saturday, July 6th.

Mrs. Eunice Snodgrass of La Grange entertained her Sewing Club members and their spouses with a tour of St. Paul Lutheran Church and the Wendish Museum which included a noon luncheon.

The Austin County Texas German Society met here for a tour on July 24th in conjunction with its meeting.
New accessions during this summer have been as follows: "The Carl Traugott Kutschke Family" researched and donated by Nancy Kutschke Sauceda; English King James version of the Bible donated in memory of Geneva Bernstein Sharrock by Georgie Boyce; Concordia Of Texas From The Beginning donated by Concordia Lutheran College in Austin; and we have purchased Der Neue Grosse Shell Atlas 91/92, which should be of interest to any of you who are planning a trip to Germany in the near future.

For the Wendish Fest, the rotating exhibit in the library case, will feature a photographic display showing six generations of the Johann Karl Teinert family.

**DOCENTS**

Serving as docents during the month of July were: Evelyn Kasper, Elinor Steglich, Gloria Mae Gersch, Barbara Kocurek, Jack and Marian Wiederhold, Vic and Helen Mathias, Herbert and Hattie Schautschick, Esther Buscha, Heather Hielscher, Barbara Hielscher, Lorine Domel, and Ruth Lindner.

**VISITORS**

People from all parts of Texas and the following visited the museum during July: New Jersey, Louisiana, Oklahoma, Illinois, Alabama, Nebraska, Missouri, Delaware, Berlin, Germany, Esslingen, Germany, Dresden, Germany, Indiana, Australia, Arizona, Reutlinger, Germany, and Ammerbuch, Germany.

**MEMBERSHIP**

New Members/Previous Members Renewed

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Location</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Wilbert E. Schubert</td>
<td>Spring, TX</td>
</tr>
<tr>
<td>Don C. Wukasch</td>
<td>Houston, TX</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**MEMORIALS**

In Memory Of:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Donor</th>
<th>Amount</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Mr. and Mrs. Walter Gersch</td>
<td>$15.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr. and Mrs. Walter Gersch</td>
<td>$15.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr. and Mrs. Walter Gersch</td>
<td>$10.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr. and Mrs. Walter Gersch</td>
<td>$10.00</td>
</tr>
</tbody>
</table>

On Occasion of:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Donor</th>
<th>Amount</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Mr. and Mrs. Edgar Schulz</td>
<td>$20.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Ann Smith</td>
<td>$25.00</td>
</tr>
</tbody>
</table>

A $10.00 donation was received from Friedbert Mutschink of Dleinsendelbach, Germany.

Thank you to the following for furnishing refreshments for the August Meeting:

- Ruth Lindner, Bessie Mertink, Laura Zoch and Adele Pampell.

Thank you to Esther Buscha and Viola Spacek for donating ingredients for making noodles.
WENDISH FEST

September 22, 1991

St. Paul Church
10:30 a.m.
Heritage Worship Service
The Rev. Paul Hartfield
German/Wendish

St. Paul Picnic Grounds
10:30 a.m. Deadline for Coffee Cake Bake-off entries
11:00 a.m. Noon meal tickets sales begin, Adults $4.00, Children $2.50
11:30 a.m. Ben Dunk Brass Band & Waterloo Brass Band alternating all day

Noon meal served until 1:30
Menu: Sausage, Sauerkraut, Noodles, Beets, Bread and Butter, Drink
Desserts Available - 50 cents

12:30 p.m. Bake-off winners announced

DEMONSTRATIONS
Blacksmithing Picnic Grounds
Easter Egg Decorating Picnic Grounds
Sauerkraut and Dill Pickling Info. Kilian Building
Jelly Making Information Kilian Building
Wine Making Information Kilian Building
Quilting Kilian Building

Noodle Making
2:00 and 4:00
Kilian Building

Old Fashioned Butter Churning
3:00
Kilian Building

Crocheting and Feather Stripping
St. Paul Bldg.

Sausage Stuffing - Hog Butchering Information
3:00 Picnic Grounds

Carding and Spinning
St. Paul Bldg.

ENTERTAINMENT
Coloring Contest Picnic Grounds
2:00

Sing-a-long with Jack Wiederhold
4:00 Picnic Grounds

Cross Cut Saw Contest Picnic Grounds
5:30

Horseback rides for children 2-6 all afternoon Picnic Grounds

Corn shucking - shelling - Feed the geese and turkey all afternoon Picnic Grounds

Ben Nevis Float and Wendish couple picture taking props available all day Picnic Grounds

The Museum Complex will be open from noon until 5:00 p.m. with Genealogy help available in the Library located in the Peter Building.

Food/Drink Booths open at 2:00 p.m.

Chicken drumsticks Koch Käse
Sausage-Sauerkraut boats Noodles
Sausage-on-a-stick Desserts
Tea, Coffee, Beer & Soda Water

ADDED ATTRACTIONS
Watkins Products Booth
"Klettern Pfosten" Picnic Grounds
Handrij Zejler is considered one of the leading Wendish poets. His German name was Andreas Seiler (Seiler means "ropemaker" in German.) Born in 1804, he later studied to be a Lutheran pastor at the University of Leipzig (Pastor Kilian's university). It was ironic that he studied on a scholarship furnished by a Catholic friend.

Zejler married late in life, at the age of 50, but outlived his younger wife. They had two daughters. He died in 1872. His famous poem "Na Sersku Žužicu" was later set to music and served as the national anthem of the Wends.

**Na Sersku Žužicu**

Rjana Žužica, 
sprawna, płećelna, 
mojich serskich wótcow kraj, 
mojich zběznych sonow rai, 
swjate su mi twoje hona.

Bitwu bijachu 
horců, železnú 
něhdy serscy wótcocy, 
wójnske spěwy spěwajjo. 
Što ha pójda waše spěwy?

Zrudny syłóbk 
ma nětk Hromadník, 
sowa łaka z Prašicy, 
ma tam swoje škałoby. 
Hori, što wój pomnitaj?

Boha Čornocho 
stare kralesto 
rapak nětko wobydli. 
Stary moch so zeleni 
na skali, kiž wÔltar bêše.

K luda nadobi 
nejje zbědali 
hódakajo, što so ma 
dôčakača wot přichoda. 
Sami nětk sej wěšćic mamy!

Časo přichodny, 
budźesz zakćeć ty? 
Ôw, zo bychu z twojego 
klina wušli mużojo, 
hôdni wěčnych wopomnika!

**To Wendish Lusatia**

Lusatia fair, 
We honor thee: 
Our Wendish fathers' land, 
Our heaven here - on earth, 
How holy is this place!

They fought the fight 
With fiery steel, 
Our Wendish fathers brave. 
They sang their martial songs - Their songs of war and death.

A nightingale 
So very sad 
Keeps watch with guardian owls - From Hromadník so high, And Prashec's lovely heights.

Mt. Chornoboh, 
That mountain high, 
Its cliffs are altars large. 
But this our kingdom old, A scoundrel now does rule.

The prophets wise 
No puzzles solved. 
Such loftiness deceives. 
But from the future dim, These lessons we must learn.

In future years 
Lusatia fair 
Will give us men of truth. 
And our dear land will be A lasting monument.
PARADES AND EVENTS

On July 13 the Ben Nevis Float was entered in the McDade Watermelon Parade and received two ribbons. A blue ribbon for Most Original and a white ribbon for Best Overall. On the float were: Herbert and Laverne Falke, Emma Wünsche, Ellen Wünsche, Lorine Dome, Bessie Mertink, Freddie Zoch, Telford Zoch, Laverne Gersch, Shanna Gersch, and Sarah Gersch.

OUR BRIGHT YOUNG WENDS!

Jennifer Symmank, who just completed her sophomore year at Lutheran High North in Houston, was accepted as a member of the National Honor Society. She also was elected to Who's Who in American High Schools.

Rebecca Symmank, who is enrolled in the St. Mark's Lutheran Conservatory of Music in Houston, recently provided the pre-service music at St. Mark Lutheran Church at Houston. She will enter the seventh grade this fall.

Jennifer and Rebecca are the daughters of Jim and Kathy Symmank of Houston. Their grandparents are Ben and Mary Symmank of Houston, and their great grandmother is Mrs. Bertha Goodson of Giddings.

****************************************

Our benefactress, Louis Peter, whom we are all grateful to for the gift of the Peter Building at the museum complex will be celebrating her 92nd birthday on September 24. She is a resident at the Rolling Meadow Retirement Community in Wichita Falls, Texas.

All TWHS members and friends are invited to participate in a birthday card shower for her. Send cards to:

Ms. Louise Peter
3006 McNeil Blvd. Apt. 349
Wichita Falls, Texas 76309

Texas Wendish Heritage Society

ROUTE 2, BOX 155
GIDDING, TEXAS 78942-9769